

- 1 El abogado debe alegar razones y no denuestos.
- 2 Es cosa vergonzosa para el abogado ignorar las leyes.
- 3 El error del abogado no perjudica a su cliente.
- 4 Todo el que puede condenar puede absolver.
- 5 Lo accesorio sigue la naturaleza de lo principal.
- 6 El que concede u otorga lo principal, concede lo accesorio.
- 7 Cuando no subsiste la causa principal, muchas veces tampoco podrán subsistir las que le son con-siguientes.
- 8 El que tiene acción para recobrar alguna cosa, se supone que tiene la cosa misma.
- 9 No parece que hace fuerza el que usa de su derecho y ejercita una acción ordinaria.
- 10 A quien se concede la acción, mayormente se concede la excepción.

- 1 Advocatus ratione, non probris certare debet.
- 2 Turpe est patricio, et nobili, et causas oranti, jus in quo versatur ignorare.
- 3 Advocatorum error litigantibus non nocet.
- 4 Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest.
- 5 Accessorium naturam sequi congruit principalis.
- 6 Principale concedens, concedit subinde accessorium.
- 7 Cum principalis causa non consistat, plerumque ne ea quidem, quae sequuntur, locum habent.
- 8 Is qui actionem habet ad rem recuperandam, ipsam rem habere videtur.
- 9 Non videtur vim facere, qui jure suo utitur, et ordinaria actione experitur.
- 10 Cui damus actionem, eidem et exceptionem competere multo magis quis dixerit.

- 11 A quien es lícito hacer lo más, debe ser lícito hacer lo menos.
- 12 Cuando hay varias acciones respecto de una misma cosa, debe ejercitarse una sola.
- 13 Si se trata de dos acciones, de las cuales una se refiera a cantidad mayor y otra a infamia, ésta debe preferirse; pero si ambas se refieren a infamia, entonces se equiparan, aunque la cantidad sea desigual.
- 14 Cuando concurren varias acciones sobre una misma cosa, particularmente si son penales, la una no se extingue por la otra.
- 15 Todas las acciones que se extinguen por la muerte o por el tiempo, permanecen salvas, una vez que se han deducido en juicio.
- 16 Debe ser permitido exigir la pena a aquel que no ha incurrido en ella.
- 17 El que tiene derecho de donar, lo tiene también de vender y de conceder;

- 11 Non debet, cui plus licet, quod minus est, non licere.
- 12 Quoties concurrunt plures actiones ejusdem rei nomine, una quis experiri debet.
- 13 Si in duabus actionibus alibi summa major, alibi infamia est: praeposenda est causa existimationis: ubi autem aequiparant famosa judicia, etsi summan iparem habent, pro paribus accipienda sunt
- 14 Numquam actiones praesertim poenales, de eadem re concurrentes alia aliam consumit.
- 15 Omnes ationes, quae morte aut tempore pereunt, semel inclusae iudicio, salvae permanent.
- 16 Illi debet permitti poenam petere, qui in ipsam non incidit.
- 17 Cui jus est donandi, eidem et vendendi, et concedendi jus est.

- 18 El que puede deducir acción, puede con mayor razón oponer excepciones.
- 19 El que tiene dos derechos a una sucesión, no queda privado del uno por renunciar al otro.
- 20 No puede pedirse antes de que naturalmente pueda pagarse; y cuando en la obligación se puso plazo, no puede pedirse hasta que se cumpla.
- 21 Se concede acción contra el heredero por el dolo del difunto en solo aquello que haya llegado a percibir en virtud de él. Pero esto es otra cosa cuando se le reclama por su propio dolo.
- 22 Cuando el Pretor da acción contra el heredero por aquello que haya percibido a causa del dolo del difunto, basta que lo haya percibido por un solo momento.
- 23 No suelen pasar a los herederos las acciones penales provenientes del delito, como son las del hurto, daño injusto, rapiña e injurias.

- 18 Qui ad agendum admittitur, est ad excipiendum multo magis admittendus.
- 19 Quoties duplici jure defertur alicui successio.
- 20 Nihil potest peti ante id tempus quo per rerum naturam persolvi possit, et cum solvendi tempus obligationi additur, nisi ex praeterito peti non potest.
- 21 Toties in haerodem damus actionem de eo, quod ad eum pervenit, quoties ex dolo defuncti convenitur, non quoties ex suo.
- 22 Cum Praetor in haerodem dat actionem, quatenus ad eum pervenit, sufficit, si vel momento ad eum pervenit, ex dolo defuncti.
- 23 In haerodem non solent actiones transire, quae penales sunt ex maleficio, veluti furti, damni, injuriae, vi bonorum raptorum, injuriarum.

- 24 Las acciones que perecen por la muerte del reo, pasan contra los herederos, si se había contestado el pleito.
- 25 Para los negocios y obligaciones no se hallan en el mismo caso los furiosos y los que pueden hablar, aunque no entiendan aquello de que se trata. El furioso no puede contraer en manera alguna; pero el pupilo puede hacerlo todo con intervención de su tutor.
- 26 Las convenciones de los particulares no pueden alterar el derecho preterio ni el solemne; aunque las causas de las obligaciones puedan mudarse por pacto, ya en virtud de pleno derecho, ya por la excepción del pacto convenido; y esto, porque los pactos de los particulares no alteran el modo que por las acciones han establecido la ley o el Pretor; a no ser que se haya pactado en el momento de incoarse la acción.
- 27 Ni los pactos ni las estipulaciones

- 24 Omnēs actiones quae morte aut tempore prereunt, semel inclusae iudicio salvae permanent.
- 25 In negotiis contrahendis alia causa habita est furiosorum, alia eorum quī fari possunt, quamvis actum rei non intelligerent: Nam furiosus nullum negotium contrahere potest: pupillus omnia tutore agere potest.
- 26 Nec ex praetorio, nec ex solempni jure, privatorum conventionē quicquam immutandum est, quamvis obligationum causae, pactione possint immutari et ipso jure, et per pacti conventi exceptionem: quia actionum modus, vel lege, vel per Praetorem introductus, privatorum pactionibus non infirmatur, nisi tunc, cum inchoatur actio, inter eos convenit.
- 27 Verum est, neque pacta, neque

- 24 Omnès actiones quae morte aut tempore praeireunt, semel inclusae iudicio salvae permanent.
- 25 In negotiis contrahendis alia causa habita est furiosorum, alia eorum qui fieri possunt, quamvis actum rei non intelligerent: Nam furiosus nullum negotium contrahere potest: pupillus omnia tutore agere potest.
- 26 Nec ex praetorio, nec ex solempni iure, privatorum conventionem quicquam immutandum est, quamvis obligationum causae, pactione possint immutari et ipso iure, et per pacti conventi exceptionem: quia actionum modus, vel lege, vel per Praetorem introductus, privatorum pactionibus non infirmatur, nisi tunc, cum inchoatur actio, inter eos convenit.
- 27 Verum est, neque pacta, neque

- pueden anular un hecho, porque lo imposible no puede ser comprendido en pacto o estipulación alguna de manera que pueda producir una acción útil o un hecho.
- 28 Nadie puede transferir a otro la potestad de la espada o de otra cualquiera coerción que se le haya concedido.
- 29 Por ejercitar su acción nadie empeora, sino antes bien mejora su causa. La contestación de la demanda aprovecha también al heredero, al paso que le deja obligado por todas las causas.
- 30 Corresponde negar la acción a aquel que puede darla.
- 31 Lo mismo es no tener por derecho acción alguna, que tenerla de tal modo que pueda ser excluida por excepción.
- 32 A nadie se le obliga a defender su cosa cuando no quiere hacerlo.
- 33 Es mejor tener la cosa que acción a ella.

stipulationes factum posse tollere.
Quod enim impossibile est, neque
pacto, neque stipulatione potest
comprehendi, ut utilem actionem
aut factum efficere possit.

28 Nemo potest gladii potestatem si-
bi datam, vel cujus alterius coër-
citionis, ad alium transferre.

29 Nemo enim in persequendo, de-
teriores causas, sed meliorem
facit. Denique post litem contes-
tatam haeredi quoque prospicere-
tur, et haeres tenetur ex omni-
bus causis.

30 Ejus est actionem denegare, qui
possit et dare.

31 Nihil interest, ipso jure quis ac-
tionem non habeat, an per excep-
tionem infirmetur.

32 Invitis nemo rem cogitur defen-
dere.

33 Melius est habere rem, quám ac-
tionem ad illam.

- 34 Es menos tener acción a la cosa que tener la cosa.
- 35 La obligación y la acción una vez extinguidas no reviven.
- 36 Es vana la acción de un acreedor si la excluye la pobreza del deudor.
- 37 El engaño de uno no puede dar acción a otro.
- 38 En las causas penales no suele darse la acción de peculio contra el padre.
- 39 Con el esclavo no hay acción alguna.
- 40 En aquellas cosas que, según las leyes, deben ejecutarse por personas libres, no pueden intervenir los esclavos.
- 41 No obra con dolo el acreedor que recibe lo que es suyo.
- 42 El acreedor que permite que se venda la cosa empeñada, pierde el derecho de prenda.
- 43 No son defraudados los acreedores cuando el deudor deja de ad-

- 34 Minus est actionem habere, quàm rem.
- 35 Actio. seu obligatio semel extincta, amplius non reviviscit.
- 36 Inanis est actio quam inopia debitoris excludit.
- 37 Alterius circumventio alii non praebet actionem.
- 38 Ex poenalibus causis non solet in patrem de peculio actio dari.
- 39 Cun servo nulla actio est.
- 40 In his quae officium per liberas fieri personas leges, desiderant, servus intervenire non potest.
- 41 Nihil dolo creditor facit, qui sum recipit.
- 42 Creditor qui permittit rem venire, pignus admittit.
- 43 Non fraudantur creditores, cum quid non acquiritur a debitore;

quirir, sino cuando disminuye en algo sus bienes.

44 El actor debe seguir el fuero del reo.

45 La prueba incumbe al actor.

46 Las cosas favorables se han de aplicar más bien al reo que al actor.

47 En cuanto al lucro que haya de conseguir el demandante o el demandado, es más dura la causa de aquel.

48 No debe ser lícito al actor lo que no se permite al reo.

49 No probando el actor, debe ser absuelto el reo, aunque nada haya hecho por su parte.

50 Cuando es oscuro el derecho de de las partes se ha de favorecer más al reo que al actor.

51 El Emperador Pío resolvió que aquellos a quienes se demanda por un acto de propia liberalidad, no sean condenados, sino en aquello que les sea posible hacer.

52 El acto debe interpretarse de ma.

sed cum quid de bonis diminui-
tur.

44 Actor sequi debet rei forum.

45 Actori incumbit probatio.

46 Favorabiliores rei potius, quam
actores habentur.

47 In eo, quod vel is, qui petit, vel is,
a quo petitur, lucrifactorus est,
durior causa est petitoris.

48 Non debet actori licere quod reo
non permittitur.

49 Actore non probante, reus, etsi
nihil praestiterit, absolvitur.

50 Cum sunt partium jura obscura,
reo favendum est potius quam ac-
tori.

51 Divus Pius rescripsit, eos qui ex
liberalitate conveniuntur, in id
quod facere possunt, condem-
nandos.

52 Actus debet interpretaeri ut po-

nera que más bien valga que de
je de ser.

- 53 Los actos legítimos que no admiten día o condición, como la mancipación, la aceptilación, la adición de la herencia, la opción del esclavo y la dación del tutor se vician totalmente por el señalamiento de día o de condición. Sin embargo, los actos indicados admiten alguna vez de una manera tácita el día o la condición que, señalados expresamente, los viciarían. Porque si yo hago la aceptilación a aquel que promete bajo condición, se entiende que la aceptilación produce su efecto sólo en el caso de que se cumpla la condición de la obligación; pero si la condición está comprendida expresamente en las palabras de la aceptilación, se nulifica el acto.
- 54 Lo que se hace públicamente por la mayor parte se refiere a todos.
- 55 Donde no se necesita la voz sino la presencia, el mudo se entiende

lius valeat quam pereat.

- 53 Actus legitimi qui non recipiunt diem vel conditionem, veluti mancipatio, acceptilatio, haereditatis aditio, servi optio, datio tutoris, in totum vitiantur per temporis vel conditionis adjectionem; nonnumquam tamen actus supra scripti tacite recipiunt, quae aperte comprehensa vitium adferunt. Nam si acceptum feratur ei, qui sub conditione promissit, ita demum egisse aliquid acceptilatio intelligitur, si obligationis conditio extiterit, quae si verbis nominatim acceptilationis comprehendatur, nullius momenti faciet actum.

54 Refertur ad universos, quod publice fit per majorem partem.

55 Ubi non voce, sed praesentia opus est, mutus, si intellectum habet,

que lo hace, puede parecer que responde. Lo mismo sucede respecto del sordo, bien que este realmente puede responder.

56 Faltando aun en lo más mínimo los requisitos *pro forma*, el acto no tiene valor.

57 Cuando el orden no es de la sustancia del acto, no se vicia este por su falta.

58 Ordinariamente nos libramos con actos contrarios a aquellos con que nos hemos obligado. Cualquiera que sea la manera de adquisición, perdemos lo adquirido con actos contrarios a aquellos por medio de los cuales adquirimos. Y así como no puede adquirirse la posesión sin el concurso del animo y del cuerpo, así tampoco puede perderse, sino interviniendo actos contrarios a aquellos modos de adquirirla.

59 Lo que el ome faze o dize con encendimiento de zaña, non debe ser juzgado por firme ante que se

potest videri respondere. Item in surdo; hic quidem et respondere potest.

56 Formã etiamsi in minimo deficiat, totus actus corrui.

57 Perversio ordinis quando ordo non est de substantia, non vitiam actum.

58 Fere quibus quumque modis obligamur iisdem in contrarium actis liberamur. Cum quibus modis acquirimus, iisdem in contrarium actis amittimus. Ut igitur nulla possessio adquiri nisi animo et corpore potest ita nulla omittitur, nisi in qua utrumque in contrarium actum.

59 Quidquid calore iracundiae vel fit, vel dicitur, non prius ratum est, quam si perseverantia apparuit

- vea si durará en ello, non se arre-
pintiendo luego el que se movió.
- 60 No se castiga el afecto, si no se
sigue el efecto.
- 61 No se debe añadir aflicción al afli-
gido.
- 62 El alegato de una parte de nin-
guna manera da derecho.
- 63 El argumento que se toma del
absurdo es válido en derecho.
- 64 En derecho vale el argumento
que se forma del sentido contra-
rio.
- 65 El argumento que se forma del
sentido contrario cesa si lo con-
tradicen otras leyes.
- 66 En los discursos ambiguos debe
atenderse a la opinión del que los
pronuncia.
- 67 No se puede alegar lo que se ha
concedido alguna vez por necesi-
dad.
- 68 Cuando hay ambigüedad debe es-
tarse a lo que sea más favorable
a las dotes.
- 69 En las oraciones ambiguas, debe

judicium animi fuisse.

- 60 Affectus non punitur, nisi sequatur effectus.
- 61 Afflicto non est addenda afflictio.
- 62 Allegatio partis neutiquam facit jus.
- 63 Argumentum ab absurdo validum in jure est.
- 64 Argumentum á contrario sensu in jure validum prorsus est.
- 65 Argumentum á contrario sensu omnino cessat, si alia jura obstant.
- 66 In ambiguis orationibus maximè spectanda est sententia ejus, qui eas protulisset.
- 67 In argumentum trahi nequeunt quae propter necessitatem sunt aliquando concessa.
- 68 In ambiguis pro dotibus respondere melius est.
- 69 In ambiguis orationibus maxime

- atenderse principalmente a la intención del que las profirió.
- 70 El ánimo se presume tal, cual lo demuestran los hechos.
- 71 Pendiente la apelación no debe innovarse en nada.
- 72 Se considera que no hace oposición, no solo aquel que se mantiene oculto, sino también aquel que, estando presente, rehusa oponerse, o no quiere asumir la acción.
- 73 La ausencia por causa de la República no debe perjudicar ni al ausente ni a otro alguno.
- 74 El esclavo no puede estar ausente por causa de la República.
- 75 Ninguno tiene autoridad sobre su igual.
- 76 A nadie puede quitarse el beneficio que le concede el derecho.
- 77 En toda materia se observa que cuando la condición de la persona da motivo al beneficio, entonces, faltando la persona, cesa también el beneficio; pero cuando este es inherente a la calidad de la

sententia spectanda est ejus, qui eas protulisset.

- 70 Animus talis praesumitur qualem facta demonstrat.
- 71 Appellatione pendente nihil innovandum.
- 72 Non defendere videtur, non tantum quilatitat, sed et is qui praesens negat se defendere, aut non vult suscipere actionem.
- 73 Absentia ejus qui Reipublicae causa abest, neque ei, neque alii dammosa esse debet.
- 74 Servus Reipublice causa abesse non potest.
- 75 Par in parem non habet imperium.
- 76 Indultum á jure beneficium non est alicui auferendum.
- 77 In omnibus causis id observatur, ut ibi personae conditio locum facit beneficio, ibi deficiente ea, beneficium quoque deficiat, ubi vero genus actionis id desiderat, ibi ad quemvis persecutio ejus deve-

- acción, en tal caso no falta el socorro de la ley a cualquiera a quien haya llegado la acción.
- 78 A nadie se hace beneficio contra su voluntad.
- 79 Ninguno debe sacar fruto de lo que procuró impugnar.
- 80 Ni daña ni favorece la expresión de las cosas que son tácitamente inherentes.
- 81 Ninguno puede hacerse de mejor condición por su delito.
- 82 Ninguno puede mudar de dictámen en perjuicio de tercero,
- 83 A nadie debe favorecer su fraude o dolo.
- 84 Ninguno está obligado a beneficiar a otro con daño ageno.
- 85 Si no se puede favorecer a uno de dos sin perjuicio del otro, vale más no favorecer a ninguno.
- 86 Cualquiera puede mejorar, pero no empeorar la condición de otro.

nerit, non deficiat ratio auxilii.

- 78 Invito beneficium non datur.
- 79 Ex eo non debet quis fructum consequi quod nisus extitit impugnare.
- 80 Expressio eorum quae tacitè insunt nihil operatur.
- 81 Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest.
- 82 Mutare concilium quis non potest in alterius detrimentum.
- 83 Nulli fraus sua vel dolus patrocinari debet.
- 84 Nullus debet alicui in alterius damnum benefacere.
- 85 Si non potest alicui subvenire, nisi alter laedatur, commodius est neutrum juvari, quàm gravari alterum.
- 86 Quilibet potest alterius conditionem meliorem, non deteriorem facere.

- 87 El beneficio debe servir de auxilio y no de daño.
- 88 Sólo se entienden bienes lo que queda pagadas las deudas.
- 89 No se cuentan por bienes los que causan más daño que provecho.
- 90 No parece que sea perfectamente de alguno aquello que en algún caso pueda quitársele.
- 91 Lo que se nos reclama por la evicción, no constituye parte de nuestros bienes.
- 92 El que adquirió por autoridad del Juez es poseedor de buena fe.
- 93 La buena fe favorece al poseedor tanto como la verdad, siempre que la ley no lo impide.
- 94 La buena fe no permite que una misma cosa se exija dos ocasiones.
- 95 A nadie debe extraerse de su casa contra su voluntad.
- 96 En casos dudosos es mejor favorecer al que reclama lo suyo que al que intenta lucrar.

- 87 Non decipi sed adjuvari quis beneficio debet.
- 88 Bona intelliguntur deducto aere aliaeno.
- 89 Bona proprie non dicuntur quae plus incommodi quam commodi habent.
- 90 Non videtur perfecte cujusque id esse, quod ex casu auferri potest.
- 91 Quod evincitur, in bonis non est.
- 92 Qui auctore iudice comparavit, bonae fidei possessor est.
- 93 Bona fides tantumdem possidenti praestat, quantum veritas, quoties lex impedimento non est.
- 94 Bona fides non patitur. ut bis idem exigatur.
- 95 Nemo de domo sua invitus extrahi debet.
- 96 In re obscura melius est favere repetitioni, quam adventitio lucro.

- 97 En los caso dudosos debe preferirse siempre lo que fuere mas benigno.
- 98 Es no menos justo que seguro el seguir la interpretación más benigna en las cosas dudosas.
- 99 En las cosas oscuras o dudosas debe seguirse lo que no sea contrario a las leyes.
- 100 Las dudas deben resolverse en el sentido más favorable.
- 101 Las cosas dudosas deben interpretarse benignamente.
- 102 En duda no se presume donación porque de nadie se cree que quiera perder sus bienes.
- 103 En duda no se presume delito.
- 104 En duda de la jurisdicción se presume a favor.
- 105 Todas las dudas sobre libertad deben interpretarse a favor de ella.
- 106 Las palabras dudosas deben interpretarse según la inteligencia común, y los contrayentes están

- 97 Semper in dubiis benigniora praeferenda sunt.
- 98 In re dubia benigniorem interpretationem sequi, non minus justius est, quam tutius.
- 99 In obscuris vel dubiis id est sequendum, quod legibus non sit contrarium.
- 100 Dubia in molliorem partem interpretari debent.
- 101 In dubiis benigna interpretatio fieri debet.
- 102 In dubio non praesumitur donatio, cum nullus bona praesumatür jactare.
- 103 In dubio non praesumitur delictum.
- 104 In dubio pro judice praesumitur.
- 105 Quoties dubia interpretatio libertatis est, sedum libertatem respondendum erit.
- 106 Verba dubia juxta communem intelligentiam interpretantur, et contrahentes coguntur verba pro-

- obligados a guardar las palabras proferidas en el sentido que regularmente tienen para los buenos entendedores.
- 107 Las palabras dudosas se interpretan contra el que prometió.
- 108 En los casos fortuitos no se presume culpa si no se prueba.
- 109 Al caso fortuito nadie está obligado sino por culpa, pacto o tardanza.
- 110 Aquello que es imposible dar o que no existe en la naturaleza de las cosas se tiene por no puesto.
- 111 Lo que se hizo legítimamente no puede retractarse, aunque sobrevenga un caso por el que no pudo empezarse.
- 112 No hay lugar a la ficción cuando el caso es imposible.
- 113 A ninguno puede obligarse a un imposible.
- 114 Lo imposible no produce obligación alguna.
- 115 Lo que no puede ser de ninguno,

lata in eo sensu retinere, quem solent rectè intelligentibus generare.

- 107 Verba in dubio contra stipulatorem interpretantur.
- 108 Culpa in casibus fortuitis non praesumitur nisi probetur.
- 109 Ex casu fortuito quis tenetur si praecessit culpa, pactum vel mora.
- 110 Ea quae dare impossibilia sunt, vel quae in rerum natura non sunt, pro non adjectis habentur.
- 111 Factum legitime retractari non debet, licet casus postea eveniat a quo non potuit inchoari.
- 112 Fictio cessat ubi veritas locum habere non potest.
- 113 Nemo potest facere quominus leges locum habeant in suo testamento.
- 114 Impossibile nulla obligatio est.
- 115 Quod nullius esse non potest, id

por ninguna obligación puede hacerse de alguno.

116 Los casos nuevos necesitan nuevas disposiciones.

117 No es nuevo lo que una vez se ha constituido útilmente, subsista, aunque después acontezca algo, según lo cual no puede tener principio.

118 El caso omitido se decide por el derecho común.

119 En las cosas oscuras siempre se sigue lo más pequeño.

120 En las cosas oscuras debe atenderse a lo que sea más verosímil, o a lo que se acostumbre hacer las mas veces.

121 El hecho oscuro debe interpretarse según el afecto de cada uno.

122 Cuando es oscura la voluntad del manumitente se ha de favorecer a la libertad.

123 Es tal la naturaleza de la cavilación que los griegos llaman silogismo acerval o sorites, que de

ut alicujus fieret, nulla obligatio
valet efficere.

116 Quae de novo emergunt, novo in-
digent auxilio.

117 Non est novum, ut quae semel
utiliter constituta sunt, durent,
licet ille casus extiterit, a quo
initium capere non potuerunt.

118 Casus omissus juris communis
dispositioni relinquitur.

119 Semper in obscuris, quod mini-
mum est, sequimur.

120 In obscuris inspicere solere, quod
verisimilius est, aut quod plerun-
que fieri solet.

121 Quod factum est cum in obscuro
sit, ex affectione cujusque capit
interpretationem.

122 In obscura voluntate manumit-
tentis favendum est libertati.

123 Ea est natura cavillationis, quam
Graeci *αωκίση* appellant, ut ab evi-
denter veris per brevissimas mu-

proposiciones evidentemente verdaderas, por medio de una ligerísima mutación, se deducen consecuencias evidentemente falsas.

- 124 Las cosas que son claras no necesitan acusarse.
- 125 Se dice claro lo que consta por confesión, por prueba legítima o por evidencia.
- 126 En la concesión general no se comprenden aquellas cosas que no es verosímil se hubieran concedido especialmente.
- 127 Lo que está concedido a alguno graciosamente, no debe citarse como ejemplo por otros.
- 128 Lo que se concede en favor de alguno, no debe convertirse en su daño.
- 129 El que puede hacer de modo que la condición se cumpla, se considera que puede cumplirla.
- 130 Luego que llega a existir la condición, se retrotrae al tiempo de

tationes disputatio ad ea, quae
evidenter falsa sunt, perducatur.

- 124 Manifesta accusatione non indigent.
- 125 Manifestum dicitur de quo constat per confessionem, vel probationem legitimam, vel rei evidentiam.
- 126 In generali concessione non veniunt ea quae quis non esset verisimiliter in specie concessurus.
- 127 Quod alicui gratiose conceditur, trahi non debet aliis in exemplum.
- 128 Quod ob gratiam alicujus conceditur, non est in ejus dispendium retorquendum.
- 129 Qui potest facere ut possit conditioni parere, jam posse videtur.
- 130 Quandocumquè existit conditio, retrotrahitur ad tempus dispositi-

- la obligación, de modo que esta se reputa pura desde el principio.
- 131 En causa o delito igual, es mejor la condición del que posee.
- 132 Ninguno puede poner a otro una condición inicua.
- 133 Ninguno puede mejorar su condición por su propio delito.
- 134 La confesión hecha una vez, no puede retractarse sino en el acto.
- 135 El que calla parece que consiente.
- 136 El que calla, en realidad no confiesa; pero al menos es cierto que no niega,
- 137 El que de dos consecuencias niega una, se presume que afirma la otra.
- 138 No confiesa la intención de su contrario el que le opone excepciones.
- 139 En virtud de la sentencia de deportación solo se pierden aquellas cosas que se aplican al fisco.
- 140 El consejo que no es fraudulento no produce obligación alguna. Pero el que lo de con fraude y ma,

- tionis factae, ita ut ab initio pura censeatur.
- 131 In pari delicto vel causa potior est conditio possidentis.
- 132 Alteri per alterum fieri non debet iniqua conditio.
- 133 Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest.
- 134 Confessio semel facta nequit revocari nisi incontinenti.
- 135 Qui tacet consentire videtur.
- 136 Qui tacet, non utique fatetur, sed tamen verum est, eum non negare.
- 137 Qui ex duobus illatis alterum negat, reliquum affirmare praesumitur.
- 138 Exceptionem objiciens non videtur de intentione adversarii confiteri.
- 139 Ea sola deportationis sententia aufert, quae ad fiscum perveniunt.
- 140 Consilium non fraudulenti nulla obligatio est. Caeterum si dolus et calliditas intercessit, de dolo actio